

Porównanie tłumaczeń Liczb 4:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zrób spis* synów Kehata spośród synów Lewiego, według ich rodzin, według domu ich ojców, ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Zrób spis synów Kehata należących do pokolenia Lewiego, według ich rodzin i rodów,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Policz synów Kehata spośród synów Lewiego według ich rodzin i według domów ich ojców;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Zbierz sumę synów Kaatowych z pośród synów Lewiego według familii ich, i według domów ojców ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Weźmi sumę synów Kaat z pośrodku Lewitów według domów i familij ich,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wyłącz spośród synów Lewiego Kehatytów, pełną ich liczbę według szczepów i rodów,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zrób spis synów Kehata spośród synów Lewiego, według ich rodzin i szczepów,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Sporządź spis Kehatytów spośród potomków Lewiego, według ich rodów i rodzin,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Sporządźcie spis synów Kehata, którzy należą do potomków Lewiego według ich rodów i rodzin.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	- Sporządźcie wykaz tych Lewitów, którzy są synami Kehata, według ich rodów i rodzin,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	[Tych] z potomków Kehata, [którzy są zdolni do noszenia], wyróżnij spośród [innych] synów Lewiego, sprawdzając ich rodowody według domów ich ojców.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Візьми суму синів Каата з посеред синів Леві за їхніми племенами, за домами їхніх родин,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zbierz spośród synów Lewiego zastęp synów Kehatha według ich rodzin i według ich domów rodowych,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Zostanie dokonany spis ogólnej liczby synów Kehata spośród synów Lewiego według ich rodzin w domu ich ojców,

¹⁾ Zrób spis, אָת־רֹאשׁ נָשָׂא , idiom: zbierz (liczbę) głów.